

Abstracts – Résumés – Zusammenfassungen

Guido THIEMEYER, Isabel TÖLLE

Supranationality in the 19th century? The Central Commission for Navigation on the Rhine and the Octroi-treaty, 1804-1851

European integration research has considered supranationality a 20th century phenomenon. From this point of view, the European Community for Coal and Steel was the first supranational organisation. This article shows that supranational organisations already existed in the 19th century, although to a limited extent. The Central Commission for Navigation on the Rhine and its predecessor, the Octroi treaty between France and the Holy Roman Empire, even then contained supranational elements in the field of jurisdiction. The police regulation that was developed by the Central Commission had a supranational character as well. The sources reveal economic and technical reasons for that supranationality. There is, thus, a remarkable continuity between the economic and technical integration of the early 19th century and the supranational organisations of the 20th century. A profound research of the term supranationality remains to be done.

Supranationalité au XIX^e siècle? La Commission centrale pour la navigation du Rhin et le traité de l'octroi (1804-1851)

Jusqu'à aujourd'hui, le principe de la supranationalité a été considéré par les chercheurs de l'histoire de l'intégration européenne comme un phénomène du XX^e siècle. Dans cette perspective, la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier était la première organisation supranationale. L'article montre qu'il y avaient déjà au XIX^e siècle des organisations supranationales en Europe, même si elles existent dans un cadre limité. La Commission centrale pour la navigation du Rhin et son prédecesseur, le contrat de l'octroi entre la France et le Saint Empire Romain Germanique, contenaient déjà le principe de la supranationalité pour la juridiction. Le règlement de police fluviale rhénane développé par la commission centrale avait aussi un caractère supranational. Selon les sources disponibles, le principe a été introduit pour des raisons économiques et techniques. Il y a donc une continuité remarquable entre l'intégration économique et technique du XIX^e siècle et l'intégration supranationale du XX^e siècle. Une recherche détaillée sur la notion de la supranationalité reste à faire.

Supranationalität im 19. Jahrhundert? Die Beispiele der Zentralkommission für die Rheinschifffahrt und des Octroivertrages 1804-1851

Bislang ging die europäische Integrationsforschung von der These aus, dass die Supranationalität eine Besonderheit der europäischen Integration des 20. Jahrhunderts ist. Die Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl sei die erste supranationale internationale Organisation gewesen. Der Beitrag zeigt, dass es bereits im 19. Jahrhundert supranationale Organisationen gab, wenn auch in begrenztem Maße. Die

Zentralkommission für die Rheinschifffahrt und ihr Vorgänger, der bilaterale Octroi-Vertrag zwischen Frankreich und dem Heiligen Römischen Reich deutscher Nation, enthielten hinsichtlich der Rechtsprechung starke supranationale Elemente. Auch die im Rahmen der Zentralkommission entwickelte Polizeiverordnung für die Rheinschifffahrt folgte diesem Prinzip. Als Begründung für die Supranationalität werden in den Quellen wirtschaftliche und technische Argumente angeführt. Es gibt daher eine bemerkenswerte Kontinuität zwischen der wirtschaftlichen und technischen Integration des frühen 19. Jahrhunderts und den supranationalen Organisationen des 20. Jahrhunderts. Eine detaillierte Erforschung des Begriffes der Supranationalität und seines Wandels ist ein Forschungsdesiderat.

Jieskje HOLLANDER

The Dutch Intellectual Debate on European Integration (1948-present). On Teachings and Life

Since the beginning of the new millennium, in the Netherlands dissension has grown about the integration of Europe and the form that this integration should take. From a historical perspective it is remarkable that essential questions on the political character of European cooperation began to get their grip on the Netherlands only then. What had the Dutch been talking about since their first steps on the European path some sixty years ago? This article seeks to answer this question by mapping out the history of the Dutch intellectual debate on European integration between 1948 and the present. In doing this, it fills a gap in the Dutch historiography on the process. Moreover, the analysis of the intellectual debate explains – from a historical perspective – the origin of the gap between the Dutch political elite and the public at large that was revealed by the Dutch referendum on the Treaty Establishing a Constitution for Europe in June 2005.

Le débat intellectuel néerlandais sur l'intégration Européenne (1948-présent). Sur les enseignements et la vie

Aux Pays-Bas, l'intégration européenne et la forme que celle-ci devrait adopter sont depuis le début du nouveau millénaire l'objet de controverses. D'un point de vue historique, il est étonnant que des questions essentielles à propos du caractère politique de la coopération européenne ont attendus si longtemps pour voir le jour aux Pays-Bas. De quoi les Néerlandais ont-ils débattu depuis leurs premiers pas sur la route européenne il y a une soixantaine d'années? Cet article cherche à répondre à cette question en présentant l'histoire du débat intellectuel néerlandais sur l'intégration européenne depuis 1948 jusqu'à présent. Ce faisant, la contribution comble une lacune dans l'analyse historique néerlandaise sur ce processus. De plus, cette analyse du débat intellectuel explique – d'un point de vue historique – l'origine du fossé qui sépare l'élite politique néerlandaise du public en général, fossé dont l'existence s'est révélée à l'occasion du référendum de juin 2005 sur le Traité établissant une Constitution pour l'Europe.

Die niederländische Debatte über die europäische Integration (1948-bis heute). Über die Lehre und das Leben

Seit Anfang des neuen Millenniums geht in den Niederlanden die Rede von wachsender Uneinigkeit über die Integration von Europa und die Form, die diese Integration annehmen sollte. Aus historischer Perspektive ist bemerkenswert, dass wesentliche Fragen in Bezug auf den politischen Charakter europäischer Zusammenarbeit Holland erst dann in den Griff bekam. Worüber sprachen die Niederländer seitdem das Land vor ungefähr sechzig Jahren anfing, seine ersten Schritte auf den Pfaden Europas zu tun? Dieser Artikel versucht, diese Frage zu beantworten, indem die Geschichte der niederländischen intellektuellen Debatte über europäische Integration zwischen 1948 und der Gegenwart skizziert wird. Dadurch wird eine Lücke in der niederländischen Historiographie bezüglich dieses Prozesses geschlossen. Außerdem – aus einer historischen Perspektive – füllt die Analyse der intellektuellen Debatte eine Lücke, die es zwischen der holländischen politischen Elite und der Masse des Publikums gab. Sie wurde sichtbar durch das niederländische Referendum zum Vertrag über eine Verfassung für Europa im Juni 2005.

Andrea BENVENUTI
Australia and Western European Integration in the 1950s

This article examines Australia's attitude towards Western European integration in the 1950s. It focuses on the responses of the Menzies government to the establishment of the European Coal and Steel Community, the ill-fated experiment of the European Defence Community and the creation of the European Economic Community. The article argues that while supportive of steps towards greater Western European co-operation, Australia adopted an ambivalent attitude towards the integration process. Policymakers in Canberra did recognize the importance of a politically cohesive and economically prosperous Western Europe. Yet, the formation of a strong Continental grouping also posed major challenges to the makers of post-war Australian foreign policy. As this article shows, the Menzies government soon began to wonder whether attempts to create supranational bodies in Continental Europe accorded with Australian political, economic and security interests.

L'Australie et l'intégration de l'Europe occidentale dans les années 1950

Cet article examine l'attitude de l'Australie face à l'intégration de l'Europe occidentale dans les années 1950. Il se concentre sur les réponses du gouvernement Menzies à la création de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, à l'expérience malheureuse de la Communauté Européenne de Défense et la formation de la Communauté Economique Européenne. L'article fait valoir que, tout en soutenant des mesures favorables à une plus grande coopération avec l'Europe occidentale, l'Australie adopta une attitude ambivalente à l'égard du processus d'intégration. D'une part, Canberra reconnaît l'importance d'une Europe de l'Ouest politiquement cohérente et économiquement prospère; d'autre part, la formation d'un fort groupement continental

européen confronta les décideurs de la politique étrangère australienne d'après-guerre à des défis majeurs. Comme le montre cet article, le gouvernement Menzies ne tarda pas à se demander si les tentatives de créer des organismes supranationaux en Europe continentale étaient bien en harmonie avec les intérêts politiques, économiques et sécuritaires de l'Australie.

Australien und die westeuropäische Integration in den 1950er Jahren

Dieser Artikel untersucht Australien's Stellung gegenüber der westeuropäischen Integration in den 1950er Jahren. Er analysiert insbesondere die Reaktionen der Regierung Menzies auf die Gründung der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl, den erfolglosen Versuch einer europäischen Verteidigungsgemeinschaft und die Schaffung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft. Der Artikel legt dar, wie Australien trotz einer prinzipiellen Bejahung der verstärkten westeuropäischen Kooperation den Integrationsprozess sehr zwiespältig beurteilte. Auf der einen Seite erkannten führende Politiker in Canberra die Wichtigkeit eines politisch gemeinschaftlichen und wirtschaftlich prosperierenden Europa an; auf der anderen Seite stellte die Entstehung einer starken europäischen Gruppierung eine Herausforderung für die australische Außenpolitik der Nachkriegsjahre dar. Wie der Artikel zeigt, begann die Menzies Regierung schon sehr früh zu zweifeln, ob die Bildung einer supranationalen Gemeinschaft in Kontinentaleuropa mit den politischen, wirtschaftlichen und sicherheitspolitischen Interessen Australiens vereinbar war.

Sibylle HAMBLOCH

EEC Competition Policy in the Early Phase of European Integration

Besides the Common Agricultural Policy (CAP), competition policy was an area of major importance for the European Economic Community (EEC) as it was there that first successes in the European integration process were achieved. The aim of this paper is to analyse the circumstances under which EEC competition policy was successful, success being measured by whether common European laws, i.e. regulations and directives, were passed. This article makes a conscious effort to include both case studies of examples which resulted in a common legislative act during the period under consideration, and those which did not. An example for a successful outcome was EEC Regulation 17/62 enforcing European cartel law. A case study where a legislative act failed to materialise was European company law: the attempt of creating a *Societas Europaea*.

La politique de concurrence de la CEE au commencement de l'intégration européenne

À côté de la Politique Agricole Commune (PAC), la politique de concurrence était un des champs les plus importants de la politique de la Communauté Economique Européenne (CEE) puisque ce fut ici que furent réalisés les premiers progrès du processus d'intégration européen. Le but de cet exposé est d'analyser les conditions dans lesquelles la politique de concurrence de la CEE fut couronnée de succès. Ce succès

sera mesuré par l'adoption ou le rejet au niveau européen des lois communes, c'est-à-dire des règlements et directives. Un exemple de résultat positif fut le règlement 17/62 établissant le droit européen des cartels. Comme exemple d'un projet de loi qui a échoué au cours de la phase des débuts de la communauté, nous prendrons celui de la *Societas Europaea* qui devait mettre en place un statut juridique pour les sociétés anonymes.

EWG-Wettbewerbspolitik in der Frühphase der Europäischen Integration

Neben der Gemeinsamen Landwirtschaftspolitik war die Wettbewerbspolitik eines der bedeutenden Politikfelder der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft (EWG), da hier erste Fortschritte im europäischen Integrationsprozess erzielt wurden. Anliegen dieses Aufsatzes ist es, die Bedingungen zu analysieren, unter denen die EWG-Wettbewerbspolitik erfolgreich war. Dies wird daran gemessen, ob gemeinsame Gesetze, d.h. Verordnungen und Richtlinien, auf europäischer Ebene verabschiedet wurden. Ein Beispiel für ein erfolgreiches Ergebnis war die Verordnung 17/62, mit der ein europäisches Kartellrecht etabliert wurde. Als Fallbeispiel für ein gescheitertes Gesetzgebungsprojekt in der Frühphase der Gemeinschaft dient die *Societas Europaea*, mit der eine Rechtsform für ein Aktiengesellschaft geschaffen werden sollte.

Philip BAJON

De Gaulle finds his “Master”. Gerhard Schröder’s “Fairly Audacious Politics” in the European Crisis of 1965–66

This article presents a new perspective on the interactions between two prominent European political figures amid the thorny empty chair crisis of 1965–66, namely French President Charles de Gaulle and German Foreign Minister Gerhard Schröder. First, it explains why the ‘proven and tested’ mechanisms of French-German conciliation collapsed, why Federal European policy failed to prevent France from provoking the major constitutional crisis of the EEC and why, consequently, Schröder was able to seize almost exclusive control over the definition of the Federal European policy line. Second, the article aims to place emphasis on the rivalry between the two statesmen. The empirical analysis demonstrates that de Gaulle found his “Master” in Schröder, who secured a German leadership role within the coalition of France’s partners and pursued a policy of brinkmanship à la de Gaulle to force the French government back to the negotiating table. Thus, the Federal Republic actually played the central role in managing and overcoming the crisis of the empty chair.

De Gaulle trouve son «maître». La «politique audacieuse» de Gerhard Schröder et la crise européenne de 1965–66

Le présent article met en perspective les interactions et la rivalité entre deux hommes politiques européens dans la crise de la chaise vide de 1965–66, le président français Charles de Gaulle et le ministre des Affaires étrangères allemand Gerhard Schröder. Premièrement, l’article vise à expliquer l’échec de la coopération franco-allemande,

ce qui donna l'occasion au général de Gaulle de déclencher la plus grande crise constitutionnelle que l'intégration européenne ait connue. Deuxièmement, sur la base de nouvelles sources archivistiques, cet article montre que de Gaulle trouva son «maître» en Schröder, parce que le ministre allemand chercha la confrontation avec le général et poursuivit une politique «sur le fil du rasoir» pour forcer le gouvernement français à revenir à la table de négociation. La République Fédérale d'Allemagne joua donc un rôle prépondérant dans la genèse de la crise de la chaise vide.

De Gaulle findet seinen „Meister“. Gerhard Schröders „recht kühne Politik“ und die europäische Krise von 1965-66

Der vorliegende Aufsatz ist dem Zusammenspiel und der Rivalität zweier europäischer Staatsmänner, des französischen Staatspräsidenten Charles de Gaulle und des bundesdeutschen Außenministers Gerhard Schröder, während der Krise des „leeren Stuhls“ 1965–66 gewidmet. Der Artikel diskutiert zunächst, warum die erprobten Mechanismen des deutsch-französischen Ausgleichs im Jahre 1965 versagten und warum de Gaulle daraufhin die bislang schwerste Verfassungskrise der Europäischen Gemeinschaften provozierte. Die auf neuen Archivmaterialien beruhende Analyse belegt überdies, dass de Gaulle im Verlauf der Krise in Schröder seinen „Lehrmeister“ fand, denn der deutsche Außenminister manövrierte die Bundesrepublik in eine Konfrontationsstellung gegen Frankreich und betrieb eine Politik „am Rande des Abgrunds“, um die französische Regierung an den Verhandlungstisch zurück zu zwingen. Deutschland spielte somit die zentrale Rolle bei der Bewältigung und Überwindung der Krise des „leeren Stuhls“.

Marijn MOLEMA

European integration from below: the construction of the Ems-Dollart Region, 1964-1978

This article analyses the construction of the Ems-Dollart Region, a cross-border organization linking the Northern Netherlands and North West Germany. The analysis shows that the institutionalization of cross-border cooperation resulted from social practices and discourses in which four types of actors participated. First, politicians and policymakers at the regional or subnational level played a passive role. Second, regional civil society actors were a driving force behind the idea of cross-border cooperation. Third, policymakers from the national Ministries of Economic Affairs accepted the cross-border initiatives. Fourth, the European Commission's achievements in setting up a European regional policy had a stimulating effect on all the actors involved. By addressing all of these actors and their motives, the construction of cross-border cooperation is shown to be a multi-layered process. Cross-border cooperation is rooted in interaction between agents from several domains of society, operating on different scales.

L'intégration Européenne par en-dessous: la construction de Ems-Dollart Region, 1964-1978

Cet article analyse la mise en œuvre de la région Ems-Dollart, une organisation transfrontalière qui embrasse le Nord des Pays-Bas et le Nord-Ouest de l'Allemagne. L'analyse montre que l'institutionnalisation de la coopération transfrontalière a entraîné des pratiques sociales et des discours auxquels quatre types d'acteurs ont participé. Premièrement, les politiciens et les décideurs au niveau régional et subnational qui ont joué un rôle passif. Deuxièmement, les acteurs régionaux de la société civile qui ont poussé l'idée de la coopération transfrontalière. Troisièmement, les décideurs issus des ministères nationaux de l'Economie et des Finances qui ont accepté ces initiatives. Finalement, les réalisations de la Commission Européenne dans la mise en place d'une politique européenne régionale qui a eu un effet stimulant sur l'ensemble des acteurs impliqués. En adressant tous ces acteurs et leurs motivations, il a été démontré que la construction d'une coopération transfrontalière est un processus à plusieurs niveaux. Elle est fondée sur l'interaction entre des agents de plusieurs domaines de la société qui opèrent à des différentes échelles.

Europäische Integration von unten: die Konstruktion der Ems-Dollart Region, 1964-1978

Dieser Aufsatz analysiert die Entstehung der Ems-Dollart Region, eine grenzüberschreitende Region, die den Norden der Niederlande und den Nordwesten Deutschlands miteinander verbindet. Die Analyse belegt, dass die Institutionalisierung der grenzüberschreitenden Kooperation aus sozialen Praktiken und Diskursen heraus erfolgt, indem vier Arten von Akteuren beteiligt sind. Erstens spielten Politiker und Beamte der regionalen und subnationalen Ebene eine passive Rolle. Zweitens waren regionale Akteure aus der Zivilgesellschaft eine treibende Kraft hinter der Idee der grenzüberschreitenden Kooperation. Drittens akzeptierten Beamte der nationalen Wirtschafts- und Finanzministerien die grenzüberschreitenden Initiativen. Viertens beflügeln alle in der regionalen Entwicklungspolitik involvierten Akteure die Weiterverfolgung der europäischen Regionalpolitik. In der Thematisierung der verschiedenen Akteure und ihrer Handlungsmotive zeigt sich die Konstruktion der grenzüberschreitenden Kooperation als ein vielschichtiger Prozess. Grenzüberschreitende Kooperation wurzelt in der Interaktion von Akteuren aus unterschiedlichen Domänen der Gesellschaft, die auf verschiedenen Ebenen operieren.

Valentina VARDABASSO

The Cinderella of History: the EC Court of Auditors and the Democratisation of the European Institutions, 1970-1976

The Decision of 21 April 1970 on the Community's own resources marks the beginning of long negotiations between the Community's Member States and some members of the European Parliament supported by Heinrich Aigner in order to increase its power on financial matters and strengthen the monitoring system through the creation of the EC Court of Auditors and so aim at the direct election of the Members

of the European Parliament. Aigner's intent to reconcile the different points of views about the direct election of the EC Parliament found its main opponent in the French President George Pompidou whose policy aimed to procrastinate the direct suffrage and restrict the Community's financial autonomy to its administrative expenses. Suspicions and disagreements on the implementations of the European Parliament's prerogatives will be finally overcome by conferring the Parliament the right of veto on the Community budget and letting the different States the chance to elect his own members of the Court of Auditors whose report the Community Budget bases on.

La cendrillon de l'histoire: la Cour des comptes européenne et la démocratisation des institutions européennes (1970-1976)

Le Traité sur l'autonomie financière du 21 avril 1970 marque le début d'une longue négociation entre les Etats membres de la Communauté européenne et quelques membres du PE supportés par le député Heinrich Aigner, qui aspirent à élargir les prérogatives de contrôle budgétaire du PE en renforçant le système de contrôle par la création de la Cour des comptes. Ils espèrent par là arriver à l'élection directe du PE. Les propos d'Aigner de concilier les différents points de vue sur l'élection directe du PE trouvent leur adversaire principal dans le président français Georges Pompidou, dont la politique veut limiter l'autonomie financière de la Communauté aux dépenses administratives. Les soupçons et les désaccords sur la mise en œuvre des prérogatives parlementaires seront finalement surmontées en attribuant au PE le droit de veto sur le budget et en laissant aux Etats la possibilité d'élire les membres de la Cour des comptes européenne sur le rapport desquels se base le budget communautaire.

Das Aschenputtel der Geschichte: der Europäische Rechnungshof und die Demokratisierung der europäischen Institutionen

Der Vertrag über die Finanzautonomie vom 21. April 1970 steht am Anfang einer langwierigen Verhandlung zwischen den Mitgliedsstaaten der Europäischen Gemeinschaft und einigen Mitgliedern des Europaparlaments die vom Abgeordneten Heinrich Aigner unterstützt wurden und deren erklärtes Ziel es war, die Befugnisse des Parlaments bezüglich der Haushaltskontrolle auszudehnen indem ein besseres Kontrollsysteem und ein Europäischer Rechnungshof eingeführt werden sollten. Gleichzeitig hofften sie dadurch die Direktwahl des Europaparlaments herbeiführen zu können. Aigners Bemühungen die unterschiedlichen Standpunkte zusammenzuführen stießen beim französischen Präsidenten Georges Pompidou auf wenig Genugliebe. Er wollte die Autonomie lediglich auf die Verwaltungsausgaben beschränken. Die Anschuldigungen und Streitigkeiten wurden schlussendlich beigelegt als das Parlament das Vetorecht über den Haushalt bekam und ihm die Möglichkeit geboten wurde, die Mitglieder des Rechnungshofes zu wählen, die den Bericht verfassten auf dem der europäische Haushalt seither beruht.

Andreas PUDLAT**The long way to Schengen: A Process in a Four-phased Schedule**

Border protection with its control and monitoring measures serves different purposes, including protection against threats, fiscal aspects (customs), and environment protection, but especially crime fighting and migration control. Furthermore, it is an expression of state sovereignty. But sometimes borders imply also potential for conflicts. That's why pro-European propaganda after World War II communicated negative border images. Nevertheless it takes decades until the idea of Central Europe without border controls became reality. Under the Schengen Agreement, systematic border control between the participating states has been removed. This article retraces the long way to the Schengen area within four phases and tells a success story.

La longue route vers l'espace Schengen: Un processus en quatre temps

Avec ses contrôles et mesures de surveillance, la protection des frontières sert non seulement à la prévention de dangers, à des intérêts fiscaux, à la sécurité routière et à la protection de l'environnement, mais surtout à la lutte contre la criminalité et au contrôle de l'immigration. Elle est l'expression de la puissance souveraine des Etats et peut de ce fait aussi renfermer du potentiel conflictuel. C'est pourquoi la propagande pro-européenne de l'après-Seconde Guerre mondiale se plaisait à transmettre une image négative des frontières. Pourtant il fallait patienter pendant plusieurs décennies avant de voir émerger en Europe un noyau d'Etats qui renoncent aux contrôles systématiques le long de leurs frontières. Grâce aux accords de Schengen, qui font l'objet du présent exposé, cet espace de libre circulation des personnes devint enfin réalité.

Der lange Weg zum Schengen-Raum: Ein Prozess im Vier-Phasen-Modell

Grenzschutz mit seinen Kontroll- und Überwachungsmaßnahmen dient der Gefahrenabwehr, fiskalischen Interessen, der Verkehrssicherheit und dem Umweltschutz, vor allem aber der Kriminalitätsbekämpfung sowie Migrationskontrolle und ist Ausdruck staatlicher Souveränität. Grenzen können aber auch Konfliktpotential haben. Deshalb vermittelte die pro-europäische Propaganda der Nachkriegszeit negative Bilder von Grenzen. Dennoch dauerte es mehrere Jahrzehnte bis ein (Kern-)Europa ohne Grenzkontrollen Realität wurde. Mit dem Schengener Übereinkommen fielen die systematischen Kontrollen zwischen den Teilnehmerstaaten. Der vorliegende Artikel zeichnet den langen Weg zum Schengen-Raum und damit eine Erfolgsgeschichte in vier Phasen nach.

Erklären, verstehen, argumentieren



Nach langjährigen politischen Bemühungen ist der europäische Reformprozess endlich am Ziel: Der Vertrag von Lissabon ist in Kraft getreten. Dieses Vertragswerk bringt tiefgreifende Reformen und stellt die Europäische Union auf eine erneuerte Grundlage.

Zeitnah zu dieser Vertragsreform bietet der neue Handkommentar eine aktuelle Gesamtdarstellung des Europäischen Primärrechts. Bereits berücksichtigt wurde das Urteil des Bundesverfassungsgerichts zum Euro-Rettungsschirm.

Weitere Informationen: www.nomos-shop.de/10351

Europäisches Unionsrecht

EUV | AEUV | Grundrechte-Charta

Handkommentar

Herausgegeben von Christoph Vedder |

Wolff Heintschel von Heinegg

2012, 1.394 S., geb., 118,- €

ISBN 978-3-8329-3762-1



Nomos